भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण / AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
अभियान्त्रिकी (विद्युत) विभाग / ENGINEERING (ELECTRICAL) WING
सिविल हवाई अड्डा / CIVIL AIRPORT
JAMMU/जम्मू-180003
2 बीओटी - 2 लिफाफे ओपन निविदा / 2 BOT – 2 ENVELOPE OPEN TENDER

संदर्भ सं.: एएआई/जेएमयू/इंजी(ई)/ एजीएल /2025-26/ दिनांक:- 27.10.2025
Ref. No. AAI/JMU/ENGG (E)/ AGL /2025-26/ Date:- 27.10.2025

ई निविदा आमंत्रण सूचना-
Notice Inviting E-Tender (e-NIT)
(निविदा आईडी /**Tender ID: 2025_AAI_253484_1**)

1. अध्यक्ष, भा.वि.प्रा. की ओर से ई-टेंडरिंग सीपीपी पोर्टल के माध्यम से वरि. प्रबंधक (अभि. – वि.), भारतीय विमानपत्तन प्राधिकरण, जम्मू विमान क्षेत्र, जम्मू-180003 Tel. No. 0191 4052459 द्वारा "जम्मू हवाई अड्डे पर नए सिविल एन्क्लेव का निर्माण एसएच: जम्मू हवाई अड्डे पर ग्राउंड लाइट सुविधा का एसआईटीसी." के कार्य जिसकी अनुमानित लागत रूपये 10,21,59,348.00 (जी एस टी रहित) एवं कार्य की अवधि 07 (सात) माह हेतु निविदा आमंत्रित की जाती है।

Item Rate e-tenders are invited through the e-tendering CPP Portal by SM (Engg-Electrical), AAI, CA Jammu, Jammu-180003 Tel. No. 0191 4052459 on behalf of Chairman, AAI from the eligible contractors for the work of "**Construction of new civil enclave at Jammu Airport SH: SITC of airfield ground light facility at Jammu airport**." at an estimated cost of Rs. 10,21,59,348.00 (Excluding GST) with completion period of 07 (Seven) month.

निविदा प्रक्रिया CPP-पोर्टल URL पते https://etenders.gov.in/eprocure/app या www.aai.aero पर ऑनलाइन है। संभावित निविदाकर्ता निविदा दस्तावेज डाउनलोड करके देख सकते हैं ।

The tendering process is online at CPP-portal URL address **https://etenders.gov.in/eprocure/app** or www.aai.aero. Prospective Tenderers may download and go through the tender document.

इच्छुक निविदाकारों को सलाह दी जाती है कि वे सीपीपी पोर्टल पर अपना पंजीकरण करवाएं, लोगिन आईडी पासवर्ड प्राप्त करें और सीपीपी पोर्टल https://etenders.gov.in/eprocure/app या www.aai.aero पर लोगिन करके होम पेज में उपलब्ध निर्देशों को देखें। उन्हें डीजिटल हस्ताक्षर प्रमाणपत्र (डीएससी) भी प्राप्त करना चाहिए जो अनिवार्य रूप से उनके आवेदन जमा करने के लिए आवश्यक है। प्रक्रिया आम तौर पर तीन दिन का समय लेती है। निविदाकार भाविप्रा हेल्पडेस्क डेस्क स्पोर्ट 'aai.aero/tender/e-tender/help desk support' के माध्यम से मार्गदर्शन भी ले सकता है।

Prospective tenderers are advised to get themselves register at CPP-portal, obtain 'Login ID' and 'Password' and go through the instructions available in the Home Page after login to the CPP- portal **https://etenders.gov.in/eprocure/app** or www.aai.aero. They should also obtain Digital Signature Certificate (DSC) in parallel which is essentially required for submission of their application. The process normally takes 03 days' time. The tenderer may also take guidance from AAI Help Desk Support through path aai.aero/tender/e-tender/help desk support.

(i) किसी भी तकनीकी संबंधित प्रश्न के लिए कृपया हेल्पडेस्क पर कॉल करें। 24x7 हेल्प डेस्क का विवरण नीचे दिया गया है: -

दूरभाष: 0120 - 4001002, 0120-4001005 और 0120-6277787,

ई-मेल: support-eproc@nic.in

निविदाकर्ताओं से अनुरोध है कि किसी भी मुद्ददे के संबंध में ई-मेल करते समय अनुबंध के विवरण के साथ विषय में निविदा आईडी और पोर्टल के यूआरएल का उल्लेख करें।

For any technical related queries please call the Helpdesk. The 24x7 Help Desk details are as below: -

Tel: 0120 - 4001002, 0120-4001005 and 0120-6277787,

E-mail: support-eproc@nic.in.

Tenderers are requested to kindly mention the URL of the Portal and Tender ID in the subject while emailing any issue along with the contact details.

प्रश्न प्रस्तुत करने से पहले, बोलीदाताओं से अनुरोध है कि वे "बोलीदाताओं के लिए दिशानिर्देश" में दिए गए निर्देशों का पालन करें और अपने कंप्यूटर सिस्टम को "सीपीपीपी के लिए सिस्टम सेटिंग्स" पोर्टल में निर्दिष्ट अनुशंसित सेटिंग्स के अनुसार कॉन्फ़िगर करें।

Before submitting queries, bidders are requested to follow the instruction given in "Guidelines to Bidders" and get their computer system configured according to the recommended settings as specified in the portal at "System Settings for CPPP

(ii) सीपीपी पोर्टल की कार्य प्रक्रिया के संबंध में किसी भी अन्य तकनीकी सहायता के लिए निविदाकर्ता भाविप्रा के निम्नलिखित हैल्प डेस्क नंबरों पर सभी कार्य दिवसों (रविवार और राजपत्रित छुट्टियों को छोड़कर) संपर्क कर सकते है।

For any further technical assistance with regard to functioning of CPP portal the tenderer may contact to the following AAI help desk numbers on all working days (Except Sunday and Gazetted Holidays) between

क्रम संख्या SL. No.	सहायता व्यक्तियों Support Persons	मैट्रिक्स की वृद्धि Escalation Matrix	ईमेल पता E-Mail Address	संपर्क संख्या Contact Numbers	समय* Timings*

1.	तकनीकी हैल्प डेस्क टीम Technical Help Desk Team	तुरंत सहायता Instant Support	eprochelp@aai.aero	**011-24632950,** एक्सटेंशन-**3512** **011-24632950, Ext-3512**	0800-2000 बजे (सोम - शनि) 0800-2000 Hrs. (MON - SAT)
2.	श्री संजीव कुमार, वरिष्ठ प्रबंधक (आईटी) Sh. Sanjeev Kumar, Sr.Mgr.(IT)	4 घंटे के बाद के मुद्दा After 4 Hrs. of Issue	etendersupport@aai.aero or sanjeevkumar@aai.aero	011-24632950, एक्सटेंशन-3523 **011-24632950, Ext-3523**	0930-1800 बजे (सोम-शुक्रवार) 0930-1800 Hrs. (MON-FRI)
3	श्री धर्मेंद्र कुमार, संयुक्त महाप्रबंधक (आईटी) Sh. Dharmendra Kumar Jt.GM(IT)	12 घंटे के बाद After 12 Hrs.	dkumar@aai.aero	011-24632950 एक्सटेंशन 3527 **011-24632950 Ext. 3527**	0930-1800 बजे (सोम-शुक्रवार) 0930-1800 Hrs. (MON-FRI)
4.	महाप्रबंधक (आईटी) General Manager(IT)	03 दिन के बाद After 03 Days	gmitchq@aai.aero	**011-24657900**	0930-1800 बजे (सोम-शुक्रवार) 0930-1800 Hrs. (MON-FRI)

सभी सरकारी राजपत्रित अवकाश में हेल्पडेस्क सेवाएं बंद रहेंगी।
The Helpdesk services shall remain closed on all Govt. Gazetted Holidays.

रू. 3540/- ((जीएसटी सहित की निविदा प्रसंस्करण शुल्क जोकि नॉन-रिफंडेबल है का भुगतान CPP पोर्टल पर प्रदान किए गए भुगतान गेटवे के माध्यम से ऑनलाइन करना होगा ।
Tender processing fee of Rs.3540/- /- (i/c GST) non-refundable will be required to be paid online through payment gateway provided on CPP portal only.
रू 30,64,781/- की बयाना राशि का भुगतान CPP पोर्टल पर प्रदान किए गए भुगतान गेटवे के माध्यम से ऑनलाइन करना होगा ।
Earnest Money Deposit (EMD) of Rs. 30,64,781 /- will be required to be paid online through payment gateway provided on CPP portal only.

Or

ईएमडी किसी भी अनुसूचित वाणिज्यिक बैंक (अर्थात भारतीय रिज़र्व बैंक अधिनियम, 1934 की दूसरी अनुसूची में शामिल भारतीय या विदेशी बैंक (सहकारी/क्षेत्रीय ग्रामीण बैंकों को छोड़कर) से बीमा ज़मानत बांड या बैंक गारंटी (ई-बैंक गारंटी सहित) के रूप में जमा की जा सकती है। बैंक विवरण के अनुसार बैंक गारंटी (पीबीजी/बीजी-एसडी/एफबीजी) इस प्रकार होगी:

EMD may be submitted in the form of Insurance Surety Bonds or Bank Guarantee (including e- Bank Guarantee) from any of the Scheduled Commercial Bank (i.e. Indian or Foreign Banks included in the Second Schedule of Reserve Bank of India Act,1934 excluding Co-Operative /Regional Rural Banks). The Bank Guarantee (PBG/BG-SD/FBG) in accordance with the bank details as:

CORPORATE NAME : AIRPORTS AUTHORITY OF INDIA
BANK NAME : ICICI BANK
IFSC CODE : ICIC0000007
BG ADVISING MESSAGE : IFN 760COV (In case of BG ISSUE)
: IFN 767COV (In case of BG AMENDMENT)
UNIQUE IDENTIFIER CODE (7037): AAIJAMMU (To be mentioned in filled 7037 of the BG advising message code)

निम्नलिखित 2-लिफाफे सीपीपी पोर्टल के माध्यम से निविदाकारों द्वारा ऑनलाईन निम्नलिखित अनुसूची के अनुसार जमा किए जाएंगे I

Following 02(Two) envelopes shall be submitted through online at CPP portal by the tenderer as per the following schedule :-

CRITICAL DATA SHEET

Published Date	27.10.2025
Bid Document Download/Sale Start Date	28.10.2025 from 0930 Hrs
Clarification Start Date	28.10.2025 from 0930 Hrs
Clarification End Date	03.11.2025 up to 1800 Hrs
Bid submission Start Date	05.11.2025 from 0930 Hrs
Bid Submission End Date	18.11.2025 up to 1800 Hrs.
Last date and time of submission of Original Insurance Surety Bond or BG against EMD, if not paid online on CPP Portal	22.11.2025 up to 1800 Hrs.
Bid Opening Date (Envelope-I)	24.11.2025 up to 1130 Hrs.
Bid Opening Date (Envelope-II)	To be intimated through CPP Portal.
Tender Processing Fee (Non-refundable	Rs.3540/- (i/c GST) Non-refundable will be required to be paid online through payment gateway provided on CPP Portal. FDR/BG/DD shall not be accepted.
Earnest Money Deposit (EMD)	Rs. 30,64,781 /- will be required to be paid online through payment gateway provided on CPP Portal. Or EMD may be submitted in the form of Insurance Surety Bonds or Bank Guarantee (including e- Bank Guarantee) from any of the Scheduled Commercial Bank (i.e. Indian or Foreign Banks included in the Second Schedule of Reserve Bank of India Act,1934 excluding Co-Operative /Regional Rural Banks).

नोट: 1. यदि बोलीदाता को कार्य के बोली दस्तावेज़ से संबंधित कोई प्रश्न हो, तो उन्हें स्पष्टीकरण प्राप्त करने के लिए सीपीपी पोर्टल पर 'स्पष्टीकरण प्राप्त करें' का उपयोग करना चाहिए। इस संबंध में संचार के किसी अन्य माध्यम पर विचार नहीं किया जाएगा।

Note: 1. If the bidder has any query related to the Bid Document of the work, they should use 'Seek Clarification' on CPP portal to seek clarifications. No other means of communication in this regards shall be entertained.

2. Under no circumstances bid procedure related queries shall be referred to the Independent External Monitors (IEMs).

Envelope-I (EMD, if not paid online on CPP Portal, Technical Bid and Pre-qualification): - Bid containing following:

~~A.~~ EMD, if not paid online on CPP Portal: i) Scanned copy of Insurance Surety Bond/ BG against EMD with copy of the SFMS (Structured Financial Messaging System) BG confirmation message sent by the BG issuing bank to ICICI bank, if EMD not paid online on CPP Portal (as per Appendix-IA) along with letter of undertaking (as per Appendix- XIA). ~~In case of a JV, the Bank guarantee towards EMD/ Performance guarantee shall be accepted either in the name of consortium firm or all individual partners in proportion to their JV share in the project.~~

B. तकनीकी बोली में निम्न होना चाहिए:-

Technical Bid containing the following: -

i. बोलीदाता के लेटर हेड पर निविदा स्वीकृति पत्र की स्कैन की गई प्रति (अनुलग्नक-1 के अनुसार) पृष्ठ संख्या - पीआर-1
Scanned copy of Tender Acceptance Letter on Bidder's Letter Head (as per Annexure-1). Page no. – PR-1.

ii. स्थायी खाता संख्या (पैन) और जीएसटी पंजीकरण संख्या की स्कैन की गई प्रति।
Scanned copy of Permanent Account Number (PAN) and GST Registration Number.

iii. बोलीदाता के लेटर हेड पर ब्लैकलिस्टिंग/डिबारमेंट के संबंध में 'अंडरटेकिंग' की स्कैन की गई प्रति (अनुलग्नक-5 के अनुसार)। पृष्ठ संख्या- पीआर-5।
Scanned copy of 'Undertaking' regarding Blacklisting/Debarment on Bidder's Letter Head (as per Annexure-5). Page no.- PR-5.

iv. फॉर्म-ए की स्कैन की गई प्रति- पिछले सात वर्षों के दौरान पूर्ण किए गए समान कार्यों का विवरण ग्राहक द्वारा जारी पूर्णता प्रमाण पत्र के साथ समर्थित । पृष्ठ संख्या.- पीआर-6
Scanned copy of **Form-A** details of similar works completed during last seven years supported with completion certificate issued by client. Page no.- PR-6.

v. फॉर्म-बी- की स्कैन की गई प्रति - वित्तीय जानकारी (टर्नओवर) । पृष्ठ संख्या.- पीआर-7
Scanned copy of **Form-B**-Financial information (Turnover), Page no.- PR-7.

vi. फॉर्म-सी- की स्कैन की गई प्रति- नेट वर्थ । पृष्ठ संख्या.- पीआर-8
Scanned copy of **Form-C**-Net worth, Page no.- PR-8

vii. फॉर्म-डी- की स्कैन की गई प्रति- वित्तीय डाटा । पृष्ठ संख्या.- पीआर-9
Scanned copy of **Form-D**-Financial Data, Page no.- PR-9.

viii. फॉर्म - ई की स्कैन की गई प्रति – वर्क इन हैंड । पृष्ठ संख्या.- पीआर-10
Scanned copy of **Form- E** – Work in Hand. Page no.- PR-10.

ix. फॉर्म-एफ की स्कैन की हुई कॉपी - जनरल कंस्ट्रक्शन / E&M वर्क की सालाना वैल्यू। पृष्ठ संख्या.- पीआर-11
Scanned copy of Form-F- Annual value of General Construction / E&M Work. Page no.- PR-11

x. जीसीसी के परिशिष्ट-XVIII के अनुसार हस्ताक्षरित सत्यनिष्ठा संधि की स्कैन की गई प्रति
Scanned copy of Signed Integrity Pact as per Appendix-XVIII of GCC.

xi. बोलीदाता को कंपनी के लेटर हेड पर 'अंडरटेकिंग' की स्कैन कॉपी जमा करनी होगी कि मैं/हम मील के पत्थर/लक्ष्यों और समग्र पूर्णता को प्राप्त करने के लिए प्रभारी अभियंता (ईआईसी) के परामर्श से काम की आवश्यकता के अनुसार पर्याप्त संयंत्र और मशीनरी तैनात करेंगे समय अवधि के भीतर । (अनुलग्नक – 8) पृष्ठ संख्या पीआर-14
Bidder shall submit scanned copy of 'Undertaking' on Company's Letter Head that I/We will deploy sufficient plant and machinery as per the requirement of work in consultation with the Engineer-In-Charge (EIC) to achieve the milestones/targets and overall completion within the time period. (as per Annexure-8, Page no. – PR - 14)

xii. प्रोपराइटी फर्म के अलावा अन्य बोलीकर्ता, कंपनी अधिनियम के तहत कंपनी के निगमन के प्रमाण पत्र की प्रति के साथ प्राधिकरण पत्र / पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन की हुई कॉपी जमा करेंगे, जिसमें सीआईएन / एलएलपीआईएन / कंपनी के निदेशकों का नाम और मुख्तारनामा सौंपने के प्राधिकरण के संबंध में बोर्ड के संकल्प की प्रति दिखाई जाएगी ।
प्रोपराइटरी फर्म प्राधिकरण पत्र/पावर ऑफ अटॉर्नी की स्कैन की हुई प्रति केवल तभी जमा करेगी जब निविदा प्रोपराइटर के अलावा किसी अन्य व्यक्ति द्वारा संसाधित की जाती है।
Bidders other than propriety firm shall submit, scanned copy of Authorization Letter/Power of Attorney along with copy of Certificate of Incorporation of the Company under Companies Act showing CIN/LLPIN/Name of Directors of the Company & Copy of Board Resolution regarding Authority to assign Power of Attorney.
Proprietary firm shall submit scanned copy of Authorization Letter/Power of Attorney only if the tender is processed by a person other than Proprietor.

xiii. विधिवत भरा हुआ पूर्व-योग्यता प्रोफार्मा (ANNEXURE–A के अनुसार) पृष्ठ सं.CL-2 पीक्यूक्यू-चेक लिस्ट ।
PQ Performa duly filled (as per ANNEXURE–A) Page no. CL-2 PQQ-Check List.

xiv. ई॰पी॰एफ॰ और ई॰एस॰आई॰सी॰ पंजीकरण संख्या की स्कैन प्रतिलिपि ।
Scanned copy of valid EPF & ESIC registration number.

xv. रुपये 100/- के गैर-न्यायिक स्टाम्प पेपर पर न्यूनतम मजदूरी के भुगतान के लिए विधिवत हस्ताक्षरित शपथ पत्र की स्कैन की गई प्रति / कंपनी के लेटर हेड पर न्यूनतम मजदूरी के भुगतान के संबंध में 'अंडरटेकिंग' की स्कैन कॉपी (Annexure-2 के अनुसार) पृष्ठ संख्या.-पीआर-2 ।
Scanned copy of duly signed Affidavit for payment of Minimum Wages on non-judicial stamp paper of ₹. 100/- / Scanned copy of 'Undertaking' regarding payment of Minimum Wages on Company's Letter Head (as per Annexure-2). Page no.- PR-2.

xvi. कंपनी के लेटर हैड पर जीएसटी अंडरटेकिंग के संबंध में घोषणा पत्र Annexure-4 के अनुसार) की स्कैन प्रतिलिपि । पृष्ठ संख्या.-पीआर-4 ।

Scanned copy of ‘Undertaking’ regarding GST on Company’s Letter Head (as per Annexure-4). Page no.- PR-4.

1. ठेकेदारों/निविदाकर्ताओं की योग्यता आवश्यकताएं जिनमें निम्नलिखित शामिल हैं**: -**

A. Qualifying requirements of Contractors/ tenderers containing the following: -

पिछले सात वर्षों के दौरान (जिस महीने में निविदाएं आमंत्रित की जाती हैं उससे पहले के महीने के अंतिम दिन तक) समान प्रकृति के काम जोकि “एयरफील्ड ग्राउंड लाइटिंग कार्यों का एसआईटीसी ” के एकल अनुबंध में तीन कार्य प्रत्येक रू॰ 4,08,63,740/- के या दो कार्य प्रत्येक रू॰ 5,10,79,675 /- के या एक कार्य रू 8,17,27,479 /- को सफलतापूर्वक पूरा किया जाना चाहिए या पर्याप्त रूप से पूरा किया जाना चाहिए । क्लाईंट द्वारा जारी किए गए सहायक दस्तावेजों के साथ दिए गए प्रारूप-फॉर्म-ए में पिछले सात वर्षों के दौरान किए गए समान कार्यों का विवरण। ।

Should have successfully completed or substantially completed three works each of **Rs. 4,08,63,740/-** or two works, each of **Rs. 5,10,79,675/-** or one work of **Rs. 8,17,27,479/-** in single contract of similar nature of work i.e. **“SITC of Airfield ground lighting works”** during last seven years ending last day of month previous to the one in which tenders are invited.

The details of similar works completed during last seven years in the given **format-Form-A** with supporting documents issued by the client.

<u>नोट</u>**:**

<u>Note:</u>

~~1. GST युग से पहले पूर्ण किए गए कार्यों का अनुभव प्रमाण पत्र, पूर्णता राशि को 1.12 (पूर्व GST करों को बाहर करने के लिए) से विभाजित किया जाएगा ताकि इसे GST युग के बाद के अनुभव प्रमाणपत्रों के बराबर बनाया जा सके लेकिन GST को छोड़कर ।~~

~~a. The Experience Certificate of works completed pre-GST era, Completion amount will be divided by 1.12 (to exclude pre-GST taxes) to make it at par with experience certificates of post GST era but excluding GST.~~

2. बैक-टू-बैक अनुबंध/उप-अनुबंध के आधार पर कार्य निष्पादित करने से प्राप्त अनुभव निम्नलिखित स्थितियों में स्वीकार्य है:

b. Experience gained by executing work on back-to-back contract/ Sub-contract basis is acceptable in the following conditions:

i. कार्य वास्तव में दूसरी एजेंसी (उप-ठेकेदार) द्वारा त्रिपक्षीय समझौते/लिखित अनुमोदन के रूप में मालिक की उचित सहमति से निष्पादित किया जाना चाहिए। यह वैध समझौते और अनुभव प्रमाण पत्र द्वारा समर्थित होना चाहिए।

Work should be actually executed by the second agency (sub-contractor) with due concurrence of the owner as tripartite agreement/ written approval. It should be backed by the valid agreement and experience certificate.

ii. दूसरी एजेंसी द्वारा प्राप्त भुगतान को टीडीएस प्रमाणपत्रों में दर्शाया जाना चाहिए ।

Payments received by the second agency should be reflected in TDS certificates.

3. कार्यों की विशिष्ट प्रकृति (विशिष्ट वस्तुओं/ कार्यों /कार्यों की सूची एएआई वर्क्स मैनुअल के पैरा 35.3 में उल्लिखित है) के लिए समग्र कार्यों में प्राप्त अनुभव को मुख्य ठेकेदार द्वारा या तो इन-हाउस विशेषज्ञता और अनुभव द्वारा या अनुबंध की शर्तों के अनुसार मुख्य ग्राहक की मंजूरी के साथ विशेष एजेंसियों को शामिल करके निष्पादित किए गया था। ऐसे मामलों में, मुख्य ठेकेदार और विशेष एजेंसी दोनों को अपने संबंधित ग्राहकों से समान कार्य के लिए अनुभव प्रमाण पत्र मिलता है, यानी समग्र कार्य के लिए मुख्य ठेकेदार के साथ-साथ मालिक से विशेष कार्य और विशेष एजेंसी को मुख्य ठेकेदार से विशेष कार्य के लिए अनुभव प्रमाण पत्र मिलता है। (Annexure-9 के अनुसार पृष्ठ संख्या.- पीआर-15)

   इस स्थिति में, विशेष एजेंसी या आतंरिक विशेषज्ञता और अनुभव मुख्य एजेंसी का अनुभव प्रमाण पत्र, जिसने वास्तव में विशेष कार्यों को निष्पादित किया हैं, समान विशिष्ट प्रकृति के कार्यों में तकनीकी/पूर्व-योग्यता मानदंडों के लिए माना जाएगा।

   c. Experience gained in composite works for the specialized nature of works (List of Specialized Items / Jobs/ Works are mentioned at Para 35.3 of AAI Works Manual) were executed by main contractor either by in-house expertize & experience or by engaging the specialized agencies with the approval of main client as per contract conditions. In such cases, main contractor as well as specialized agency both get the experience certificate for the same work from their respective client(s) i.e. main contractor for composite work along with specialized works from owner and specialized agency for specialized work(s) from the main contractor. (Annexure-9 at Page no. – PR - 15)

   In this situation, the experience certificate of either specialized agency or main agency having in-house expertise & experience, who has actually executed the specialized work(s), shall be considered for Technical /Pre-qualifying criteria in similar specialized nature of work(s).

4. पर्याप्त पूर्णता, अनुबंध के अंतर्गत 80 (अस्सी) प्रतिशत (मूल्य के अनुसार) या उससे अधिक कार्यों के पूर्ण होने पर आधारित होगी। पर्याप्त पूर्णता को प्रतिशत पूर्णता के संदर्भ में परिभाषित नहीं किया जाना चाहिए, बल्कि यह कार्यात्मक विचार पर आधारित होना चाहिए।

   परियोजना/कार्य/परिसंपत्ति के 'पर्याप्त पूर्णता' प्रमाणपत्र में दो भाग होने चाहिए। भाग-I में 'परियोजना/कार्य/परिसंपत्ति के कार्यात्मक पूर्णता का प्रमाणपत्र' शामिल होगा।

   d. Substantial completion shall be based on 80 (eighty) percent (value wise) or more works completed under the contract. Substantial completion should not be defined in terms of percentage completion, rather it should be based on functional consideration.
   Certificate for 'substantial completion' of project/work/asset should contain two parts. Part-I shall contain 'financial value of the work done' and Part-II shall contain 'certificate of functional completion of project/work/asset'.

5. "निष्पादित कार्यों का मूल्य कार्य के वास्तविक मूल्य को 7% प्रति वर्ष की साधारण दर से बढ़ाकर

वर्तमान लागत स्तर पर लाया जाएगा, जिसकी गणना कार्य पूर्ण होने से बोली खोलने की तिथि तक की जाएगी (लिफ़ाफ़ा - I / तकनीकी बोली) ।

e. “The value of executed works shall be brought to current costing level by enhancing the actual value of work at simple rate of 7% per annum, calculated from the date of completion to date of bid opening (Cover-I/ Technical bid)”.

6. अनुभव के रूप में समान प्रकृति के कार्य हेतु नियोजक का प्रमाण पत्र जिसमें कार्य की प्रकृति, कार्य की राशि, कार्य शुरूआत की तिथि, अनुबंध के अनुसार कार्य खत्म होने की तिथि, वास्तविक कार्य पूर्ण होने की तिथि और कार्य का संतोषजनक समापन प्रदर्शित होना चाहिए । फर्म को अनुभव के लिए कार्य पूर्णता प्रमाण पत्र, कार्य आदेश और शैड्यूल, बिल ऑफ क्वान्टिटी की प्रति प्रस्तुत करनी चाहिए । फर्म जो गैर सरकारी / गैर सार्वजनिक उपक्रमों का अनुभव प्रमाण पत्र (पूर्ण किए हुए कार्य) दर्शा रही हैं अपने निर्धारित कार्य के अनुभव के दावे के समर्थन में स्रोत से कर कटौती (टीडीएस) की प्रतियां जमा करेंगी ।

f. Client certificate for experience should show the nature of work done, the value of work, date of start, date of completion as per agreement, actual date of completion and satisfactory completion of work. **Tenderers showing work experience certificate from non-government/ non-PSU organizations should submit copy of tax deduction at sources (TDS) certificate(s) along with a certificate issued by registered Chartered Accountant, clearly specifying the name of work, total payment received against the work and TDS amount for the work**.

7. 31 मार्च को समाप्त होने वाले पिछले तीन वर्षों के दौरान निष्पादित कार्यों के लिए रुपये 3,61,64,410 /- का वार्षिक औसत वित्तीय टर्नओवर होना चाहिए । वित्तीय जानकारी दिए गए प्रारूप - फॉर्म-बी में प्रस्तुत की जाएगी। जो निविदाकार बैलेंस शीट में निरंतर तीन वर्षों से नुकसान दर्शा रही हैं सीधे तौर पर अस्वीकृत कर दी जाएंगी ।

g. Should have average annual financial turnover of **Rs. 3,61,64,410/-** against work executed during last three years ending 31st march of the previous financial year. The financial information shall be submitted in the given **format – Form-B**. Tenderers showing continuous losses during the last three years in the balance sheet shall be summarily rejected.

8. आवेदक ने किए गए कामों से कम से कम सालाना वैल्यू Rs. 20,43,18,697/- (GST को छोड़कर) हासिल की हो (जैसा कि चार्टर्ड अकाउंटेंट ने सर्टिफाइड किया हो) और इसमें से कम से कम Rs. 10,21,59,348/- (GST को छोड़कर) पिछले पांच (05) सालों में से किसी भी साल में 31 मार्च को खत्म होने वाले E&M कामों से आया हो। फाइनेंशियल जानकारी दिए गए फॉर्मेट (फॉर्म - “F”) में सबमिट करनी होगी।

h. The applicant should have achieved minimum annual value of Rs. 20,43,18,697/- (excluding GST) from works executed (as certified by Chartered Accountant) and at least Rs. 10,21,59,348/- (excluding GST) of which is from E&M works carried

out in any of the year during last five (05) years, ending 31st March of previous year. The Financial information should be submitted in the given format (Form – “F”)

9. निविदाकार के पास चार्टर्ड अकाउंटेंट द्वारा जारी रुपये 1,53,23,903/- का न्यूनतम नेट वर्थ होना चाहिए । प्रमाणपत्र दिए गए प्रारूप - फॉर्म-सी में होना चाहिए ।

i. The tenderer should have a minimum net worth of **Rs. 1,53,23,903 /-** issued by certified Chartered Accountants. The certificate should be in the given **format – Form-C.**

~~**10.** *स्टार्ट-अप बोलीदाताओं और उप-ठेकेदारों के लिए, मरम्मत कार्यों के लिए जिनकी अनुमानित लागत रु. 30 लाख तक है, सामान्य निर्माण अनुभव, विशेष निर्माण अनुभव और उपलब्ध बोली क्षमता से संबंधित आवश्यकताओं पर जोर नहीं दिया जा सकता, बशर्ते बोलीदाता वित्तीय/ कार्मिक/ उपकरण क्षमताओं से संबंधित अन्य मानदंडों को पूरा करते हों। हालाँकि, अपने संसाधनों के अत्यधिक खिंचाव से बचने के लिए, किसी दिये गये समय पर ऐसे किसी भी ठेकेदार को छूट के तहत 2 (दो) से अधिक अनुबंध रखने की अनुमति नहीं दी जा सकती ।~~

~~j. *For Start-ups bidders and Sub-contractors, for repair works estimated cost of upto Rs. 30 lakhs, the requirements regarding General Construction Experience, Particular construction Experience and Available Bid Capacity may not be insisted upon provided the bidders fulfil other criteria regarding Financial/ Personnel/ Equipment capabilities. However, to avoid overstretching of their resources, no such contractors may be allowed to hold more than 2(Two) contracts under relaxed credentials, at any given time.~~

11. ऊपर उल्लिखित लिफाफा-I के सभी दस्तावेजों की स्कैन कॉपी सीपीपी पोर्टल पर जमा की जाएगी। क्रिटिकल डेटा शीट में उल्लिखित तिथि और समय पर या उससे पहले सीपीपी पोर्टल पर उपलब्ध कराए गए पेमेंट गेटवे के माध्यम से निविदा शुल्क केवल ऑनलाइन (एफडीआर/बीजी/डीडी स्वीकार नहीं किया जाएगा) जमा करना आवश्यक है। निविदाकर्ता, जिनकी निविदा प्रसंस्करण शुल्क सीपीपी पोर्टल पर महत्वपूर्ण डेटा शीट में उल्लिखित तिथि और समय तक प्राप्त नहीं होती है, तो उनकी निविदाएं अस्वीकार कर दी जाएंगी।

k. Scanned copy of all the documents of Envelope-I mentioned above shall be submitted on the CPP portal. Tender fee is required to be submitted online only (FDR/BG/DD shall not be accepted) through payment gateway provided on CPP portal on or before date & time mentioned in **CRITICAL DATA SHEET.** The tenderer, whose Tender processing fee are not found to have received on CPP portal by the date & time mentioned in critical data sheet, then their tenders will be liable to be rejected.

12. ईएमडी रुपये 30,64,781/- (तीस लाख चौसठ हजार सात सौ इक्यासी रुपये मात्र) मूल्य की सीपीपी पोर्टल पर उपलब्ध कराए गए भुगतान गेटवे या बैंक गारंटी/बीमा ज़मानत बांड के माध्यम से ऑनलाइन स्वीकार की जाएगी।।

l. EMD of the value of Rs. 30,64,781 /- (Rupees Thirty Lakh Sixty four Thousand

seven hundared eighty one Only) shall be accepted online through payment gateway provided on CPP Portal or The Bank Guarantee /Insurance surety bond.

लिफाफा–II:- सीसीपी पोर्टल के माध्यम से वित्तीय ई-बोली:

सभी दरें प्रदान किए गए प्रारूप में उद्धृत की जाएं और कोई अन्य प्रारूप स्वीकार्य नहीं होगा । यदि निविदा बोली के साथ मूल्य बोली को मानक बीओक्यू प्रारूप में दिया गया है, तो वही डाउनलोड किया जाए और सभी निविदाकारों द्वारा भरा जाए । निविदाकार बीओक्यू फ़ाइल डाउनलोड करे, इसे खोले और अपने संबंधित वित्तीय कोट और अन्य विवरणों (जैसे निविदाकार का नाम) को नीले रंग वाले (असुरक्षित) सेल में भरे । किसी भी अन्य सेल को नहीं बदला जाए । एक बार विवरण पूरा हो जाने के बाद, निविदाकार को फ़ाइल नाम बदले बिना इसे सेव करें और ऑनलाइन जमा कर दे । यदि बीओक्यू फ़ाइल निविदाकार द्वारा संशोधित पाई जाती है, तो बोली अस्वीकार कर दी जाएगी।

Envelope-II (Financial Bid): - The Financial e-bid through CPP Portal.

All rates shall be quoted in the format provided and no other format is acceptable. If the price bid has been given as a standard BOQ format with the tender document, then the same is to be downloaded and to be filled by all the tenderers. Tenderers are required to download the BOQ file, open it and complete the blue coloured (unprotected) cells with their respective financial quotes and other details (such as name of the tenderer). No other cells should be changed. Once the details have been completed, the tenderer should save it and submit it online, without changing the filename. If the BOQ file is found to be modified by the tenderer, the bid will be rejected.

3. बयाना राशि (ईएमडी) का रिफंड

पुष्टि की गई न्यूनतम बोली लगाने वाले को छोड़कर सभी बोलीदाताओं द्वारा जमा की गई ईएमडी वित्तीय बोली खोलने की तारीख से एक सप्ताह के भीतर वापस कर दी जाएगी। सफल बोलीदाता की ईएमडी ईएमडी राशि/प्रदर्शन बैंक गारंटी के बराबर सुरक्षा जमा प्राप्त होने पर वापस कर दी जाएगी।

Refund of EMD

EMD deposited by all the bidders except the confirmed lowest bidder shall be returned within one week from the date of opening of the financial bid. EMD of the successful bidder shall be returned on receipt of Security Deposit equivalent to EMD amount/ performance bank guarantee.

4. बोली प्रस्तुतीकरण:-

निविदाकार अपना आवेदन केवल सीपीपी पोर्टल https://etenders.gov.in/eprocure/app पर प्रस्तुत करेगा। निविदाकारों / ठेकेदारों को बोलियों को ऑनलाइन प्रस्तुत करने के लिए निविदा दस्तावेज में दिए गए निर्देशों का पालन करने की सलाह दी जाती है । निविदाकारों को स्कैन किए गए दस्तावेजों की डिजिटली हस्ताक्षरित फ़ाइल को पैरा 2 के अनुसार अपलोड करना है । बोली दस्तावेजों को काले और सफेद विकल्प के साथ 100 डीपीआई के साथ स्कैन किया जा सकता है जो स्कैन किए गए दस्तावेज़ के आकार को कम करने में मदद करता है ।

ऊपर निर्दिष्ट के अलावा अन्य स्थान पर आवेदन अपलोड करने पर विचार नहीं किया जाएगा। आवेदन की हार्ड कॉपी पर विचार नहीं किया जाएगा ।

Bids Submission: -

The tenderer shall submit their application only at CPP Portal: **https://etenders.gov.in/eprocure/app**. Tenderer/Contractor are advised to follow the instructions provided in the tender document for online submission of bids. Tenderer are required to upload the digitally signed file of scanned documents as per Para 2. Bid documents may be scanned with 100 dpi with black and white option which helps in reducing size of the scanned document.

Uploading of application in location other than specified above shall not be considered. **Hard copy of application shall not be entertained.**

5. एक निविदाकार या निविदाकारों जिनके कारोबारी संबंध है उनके द्वारा एक से अधिक निविदा प्रस्तुत नहीं की जानी चाहिए। किसी भी परिस्थिति में पिता और उसके बेटे(ओं) या अन्य करीबी रिश्ते जो एक दूसरे के साथ व्यावसायिक संबंध रखते हैं (यानी जब एक या एक से अधिक भागीदार(ओं)/निर्देशक(ओं) सहाधिकारी हों) को एक ही निविदा के लिए अलग-अलग प्रतियोगियों के रूप में निविदा की अनुमति नहीं दी जाएगी। इस शर्त का उल्लंघन दोनों पक्षों की निविदाओं की अस्वीकृति के लिए उत्तरदायी होगा।

Not more than one tender shall be submitted by one tenderer or tenderers having business relationship. Under no circumstance will father and his son(s) or other close relations who have business relationship with one another (i.e. when one or more partner(s)/ director(s) are common) be allowed to tender for the same contract as separate competitors. A breach of this condition will render the tenders of both parties liable to rejection.

6. निविदाकार जिन्होंने सेंट्रल पब्लिक प्रोक्योरमेंट पोर्टल (सीपीपीपी) की वेबसाइट **http://etenders.gov.in/ eprocure/app** से निविदा डाउनलोड की है, किसी भी तरीके से डाउनलोड मूल्य बोली टेम्पलेट सहित निविदा फॉर्म में छेड़छाड़ / संशोधन नहीं करेगा। यदि किसी भी तरीके का छेड़छाड़ / संशोधन पाया जाता है, तो टेंडर को पूरी तरह से खारिज कर दिया जाएगा और ईएमडी को जब्त कर लिया-जाएगा और निविदाकार को ए.ए.आई. के साथ व्यापार करने से प्रतिबंधित किया जाएगा।

Tenderer who has downloaded the tender from Central Public Procurement Portal (CPPP) website http://etenders.gov.in/eprocure/app, shall not tamper / modify the tender form including downloaded price bid template in any manner. In case if the same is found to be tampered/modified in any manner, tender will be completely rejected and EMD would be forfeited and tenderer is liable to be banned from doing business with AAI.

7. बोलियों को खोलने की प्रक्रिया निम्नानुसार है:

Bids opening Process is as below: -

लिफाफा-**I (**ईएमडी, तकनीकी बोली और पूर्व-योग्यता**):**

Envelope-I (EMD, Technical Bid and Pre-qualification):

लिफाफा-I मे पैरा 2 (ए) और (बी) (निविदाकारो द्वारा अपलोड किए गए) के अनुसार दस्तावेज शामिल होंगे, जिन्हे क्रिटिकल डाटा शीट में उल्लिखित तारीख और समय पर खोले जाएगे ।
Envelope-I containing documents as per Para 2 (A) and (B) (uploaded by the tenderers) shall be opened on date & time mentioned in **CRITICAL DATA SHEET.**

यदि बोली लगाने वाले के पास बोली दस्तावेज से संबंधित कोई प्रश्न है, तो उन्हें स्पष्टीकरण मांगने के लिए सीपीपी पोर्टल पर 'सीक क्लेयरीफीकेशन' का उपयोग करना होगा । इस संबंध में पत्र-व्यवहार का कोई अन्य माध्यम स्वीकार नहीं किया जाएगा।
If the bidder has any query related to the Bid Document of the work, they should use 'Seek Clarification' on CPP portal to seek clarifications. No other means of communication in this regard shall be entertained.

यदि लिफाफा-I में अपने अपलोड किए गए दस्तावेजों में कमी के बारे में निविदाकार से किसी भी स्पष्टीकरण की आवश्यकता है, निविदाकार को सीपीपी पोर्टल या ईमेल के माध्यम से प्रदान करने के लिए कहा जाएगा । निविदाकार एएआई द्वारा निर्दिष्ट समय के भीतर अपेक्षित स्पष्टीकरण /दस्तावेजों को अपलोड करेगा, यह विफल होने पर यह माना जाएगा कि बोली लगाने वाले के पास जमा करने के लिए कुछ भी नहीं है और बोली का मूल्यांकन उसी प्रकार से किया जाएगा।
If any clarification is needed from the tenderer about the deficiency in his uploaded documents in Envelope-I, he will be asked to provide it through CPP Portal, if required. The tenderer shall upload the requisite clarification/ documents within time specified by AAI, failing which it shall be presumed that bidder does not have anything to submit and bid shall be evaluated accordingly.

सीपीपी पोर्टल के माध्यम से निविदाकारों को उनकी बोलियों की स्वीकृति/अस्वीकृति के बारे में सूचित किया जाएगा ।
The intimation regarding acceptance/rejection of their bids will be intimated to the tenderers through CPP portal.

लिफाफा**-II (**वित्तीय बोली**): Envelope-II (Financial bid):**

लिफाफा-II में निविदाकारों की वित्तीय बोली शामिल है जो की तकनीकी मानदंडों एवं योग्यता आवश्यकताओं को पूरा करने पर क्रीटिकल डाटा शीट में उल्लिखित तिथि और समय पर खोली जाएगी । **(**यदि लिफाफा**-II (**वित्तीय बोली**)** के खोलने की तारीख और समय को बदलने की आवश्यकता होती है तो उसको सीपीपी पोर्टल के माध्यम से सूचित किया जाएगा**)** ।
Envelope-II containing financial bid of the tenderers found to be meeting the technical criteria and qualifying requirements shall be opened on date & time mentioned in CRITICAL DATA SHEET. (In case the date and time for opening of Envelope-II (Financial bid) is required to be changed, the same shall be intimated through CPP Portal).

8. एएआई बिना कोई कारण बताए किसी भी या सभी आवेदनों को स्वीकार या अस्वीकार करने का अधिकार सुरक्षित रखता है। एएआई बिना कोई कारण बताए किसी भी स्तर पर निविदा प्रक्रिया

को रद्द करने का अधिकार भी सुरक्षित रखता है।

AAI reserves the right to accept or reject any or all applications without assigning any reasons. AAI also reserves the right to call off tender process at any stage without assigning any reason.

9. भा.वि.प्रा., कार्यरत एजेंसियों जिनकी चल रही परियोजनाओं से नीचे या असामान्य रूप से का प्रदर्शन सामान्य खराब हो और उन्हें भाविप्रा के किसी भी विभाग द्वारा रिस्सट्रेन, अस्थायी या स्थायी तौर पर डीबारमेंट/ब्लैक लिस्टिंग करने संबंधी पत्र जारी किया गया हो उनको निविदा दस्तावेज जारी करने को नामंजूर करने का अधिकार सुरक्षित रखता है । भा.वि.प्रा कार्य के अवार्ड से पहले या बाद में किसी भी चरण में एजेंसी द्वारा प्रस्तुत साख को सत्यापित करने का अधिकार सुरक्षित रखता है । किसी भी चरण में, आवेदक द्वारा जमा किए गए कोई भी सूचना/कागजात के गलत / असत्य या कुछ विसंगतता पाए जाने पर जो कि निविदाकार को अयोग्य करती हो, तब भा.वि.प्रा निम्नलिखित कार्यवाही करेगा:-

AAI reserves the right to disallow the working agencies whose performances at ongoing project (s) is below par and usually poor and has been issued letter of restrain/ temporary or permanent debarment/black listing by any department of AAI. **AAI reserves the right to verify the credential submitted by the tenderer at any stage (before or after the award the work). If at any stage, any information/documents submitted by the applicant is found to be incorrect/false or have some discrepancy which disqualifies the tenderer then AAI shall take the following action:**

(i) **निविदाकार द्वारा जमा की गई सम्पूर्ण ईएमडी राशि को जब्त किया जाना ।**

Forfeit the entire amount of EMD submitted by the tenderer.

(ii) **निविदाकार को भाविप्रा की निविदा में भाग लेने से दो वर्ष तक की अवधि के लिए डीबारमेंट करने के साथ साथ ठेके का समापन ओर इसके अलावा अन्य संविदात्मक/कानूनी कार्यवाही की जाएगी ।**

The tenderer shall be liable for debarment for a period upto two years from tendering in AAI, including termination of the contract apart from any other appropriate contractual/legal action.

~~10. **रिवर्स ऑक्शन**: **वित्तीय बोली खोलने के बाद** L1 **मूल्य पर तकनीकी**, **व्यावसायिक रूप से स्वीकार्य बोलीदाताओं के साथ रिवर्स नीलामी आयोजित की जाएगी**, **जिसमें क्रेता को केवल** L1 **आइटम की कीमत दिखाई देगी। रिवर्स नीलामी प्रक्रिया का विवरण "गाइडेंस ऑन रिवर्स ऑक्शन" शीर्षक के तहत निविदा दस्तावेज़ में उपलब्ध है।** (**रिवर्स नीलामी की सटीक तारीख और समय 'सीपीपी पोर्टल' के माध्यम से सूचित किया जाएगा**)**।**~~

~~REVERSE AUCTION: Reverse Auction will be conducted after opening of financial bid with techno commercially acceptable bidders on L1 price where-in only L1 Item price shall be visible to the purchaser. The details of reverse auction procedure are available in tender document under the head "Guidance on Reverse Auction". (The exact date & time for reverse auction shall be intimated through 'CPP portal').~~

11. कंसोर्टियम / संयुक्त उद्यम कम्पनियों को अनुमति नहीं है ।

Consortium / JV Companies shall not be permitted.

12. केंद्रीय सार्वजनिक क्षेत्र के उपक्रम को खरीद वरीयता स्वीकृति की तिथि को प्रचलित भारत सरकार के निर्देश के अनुसार लागू होगी।

Purchase preference to Central Public Sector Undertaking shall be applicable as per the directive of Govt. of India prevalent on the date of acceptance.

13. पंजीकृत भारतीय सूक्ष्म एवं लघु उद्यम (एमएसई) इकाइयों को डीआईसी/ एनएसआईसी/ केवीआईसी/ केवीआईबी/ हस्तशिल्प और हथकरघा निदेशालय आदि के अनुसार दिया जाएगा नवीनतम संशोधनों के साथ एमएसई आदेश 2012 के लिए सार्वजनिक खरीद नीति के प्रावधान, आपूर्ति/सेवाओं की निविदाओं के लिए लागू होगा और निर्माण कार्य तक इसका विस्तारित नहीं किया जाएगा । अतः इस कार्य के लिए भारतीय सूक्ष्म एवं लघु उद्यमों (एमएसई) को दी जाने वाली रियायत लागू नहीं होगी।

Concessions to Indian Micro & Small Enterprises (MSEs) units registered with DIC/NSIC/KVIC/KVIB/Directorate of Handicraft and Handloom etc., to be given as per the provisions of Public Procurement Policy for MSEs order 2012 with up to date amendments, shall be applicable for tenders of supply/services and shall not be extended to construction work. Hence concession to Indian Micro and Small Enterprises (MSEs) is not applicable for this work.

14. निविदाकर्ताओं को सीए द्वारा विधिवत प्रमाणित और यूडीआईएन वाले एनआईटी शर्तों के अनुसार विशिष्ट दस्तावेज़ पहचान संख्या (यूडीआईएन) उत्पन्न दस्तावेज जैसे वित्तीय जानकारी (बैलेन्स शीट , हानि/लाभ के साथ टर्नओवर), नेट वर्थ प्रमाणपत्र आदि जमा करना होगा । यूडीआईएन के बिना बोलीदाताओं द्वारा प्रस्तुत दस्तावेजों पर विचार नहीं किया जाएगा ।

Tenderers have to submit Unique Document Identification Number (UDIN) generated documents like Financial information (Balance Sheet, Turnover with loss/ profit), Net worth Certificate etc. as per NIT conditions duly certified by CA and having UDIN. The documents submitted by bidders without UDIN shall not be entertained.

15. भारत सरकार के वाणिज्य और उद्योग मंत्रालय के उद्योग और आंतरिक व्यापार संवर्धन विभाग (डीपीआईआईटी) ने ओएम संख्या पी-45021/2/2017-पीपी(बीई-II) के तहत सार्वजनिक खरीद (मेक इन इंडिया को प्राथमिकता) आदेश 2017 जारी किया दिनांक 16.09.2020 लागू है। बोलीदाता को इस संबंध में कंपनी के लेटर हेड पर 'स्व-प्रमाणन' की स्कैन की हुई प्रति जमा करनी होगी । (अनुलग्नक-6) पृष्ठ नं. पीआर-12 ।

Department of Promotion of Industry and Internal Trade (DPIIT), Ministry of Commerce and Industry, Government of India, issued Public Procurement (Preference to Make in India), Order 2017 vide OM No. P-45021/2/2017-PP(BE-II) dated 16.09.2020 is applicable. Bidder shall submit scanned copy of 'Self-Certification' on Company's letter head in this regard. (Annexure-6) Pg no. PR-12.

16. भारत सरकार, वित्त मंत्रालय, व्यय विभाग (सार्वजनिक खरीद प्रभाग) के आदेश संख्या एफ संख्या 6/18/2019-पीपीडी दिनांक 23/07/2020 के आधार पर भारत के साथ भूमि सीमा साझा करने वाले देश से बोली लगाने वाले द्वारा पंजीकरण की आवश्यकता डिवीज़न, अद्यतन संशोधनों के साथ सामान्य वित्तीय नियम (जीएफआर) 2017 के नियम 144 (xi) के तहत प्रतिबंध के संबंध में लागू होगा । बोलीदाता को इस संबंध में कंपनी के लेटर हेड पर 'अंडरटेकिंग' की स्कैन की हुई प्रति जमा करनी होगी । (अनुलग्नक- 7) पृष्ठ संख्या पीआर-13 ।

Requirement of registration by the Bidder from a country sharing land border with India based on order No. F No. 6/18/2019-PPD dated 23/07/2020 of Government of India, Ministry of Finance, Department of Expenditure (Public procurement Division) with up to date amendments, regarding restriction under Rule 144(xi) of the General Financial Rules (GFR) 2017 shall be applicable. Bidder shall submit scanned copy of 'Undertaking' on Company's letter head in this regard. (Annexure-7) Pg no. PR-13

17. नोट:- हिंदी तथा अंग्रेजी संस्करण में अंतर पाए जाने पर अंग्रेजी संस्करण ही मान्य होगा ।

Note:- If there is any discrepancy observed in Hindi and English version, the English version shall be considered.

वरि.प्रबंधक **(**इंजी.**-**वि.**)/ SM(E-E)**

एएआई**,** सिविल एयरपोर्ट**,** जम्मू**-180003/AAI, Civil Airport, Jammu-180003**

अध्यक्ष**,** एएआई की ओर से**/For & on behalf of Chairman, AAI**

Signature Not Verified

Digitally signed by BHUWNESH GUPTA
Date: 2025.10.27 22:07:46 IST
Location: eProcurement System for Central PSUs